

437486-2026 - Konkurss

Ungārija – Centrifūgas – Centrifuga és kihordórendszerének cseréje

OJ S 120/2026 25/06/2026

Paziņojums par līgumu vai paziņojums par koncesiju — standarta režīms

Piegādes - Pakalpojumi

1. Pircējs

1.1. Pircējs

Oficiālais nosaukums: Fővárosi Vízművek Zártkörűen Működő Részvénytársaság

E-pasts: kozbeszerzes@vizmuvek.hu

Pircēja juridiskais statuss: Publisko tiesību subjekts

Līgumslēdzējas iestādes darbības joma: Vispārēji sabiedriskie pakalpojumi

Līgumslēdzēja darbības joma: Ar ūdensapgādi saistīta darbība

2. Procedūra

2.1. Procedūra

Nosaukums: Centrifuga és kihordórendszerének cseréje

Apraksts: Nyertes Ajánlattevőnek biztosítania kell a Budapesti Központi Szennyvíztisztító Telepen 4 db Andritz D5LL típusú centrifuga és ahhoz tartozó kihordórendszer cseréjét újonnan gyártott gépekre, amely a rothasztott iszap víztelenítését végzi az elszállítás előtt. A 4 db új centrifugáknak azonos gyártmányú, típusú és kialakításúnak kell lennie, azaz Ajánlatkérő nem kíván különböző kialakítású, működésű, technológiájú és üzemeltetésű centrifugát beszerezni. A beszerzés tárgya 4 db Andritz gyártmányú D5LX típusú vagy ezzel egyenértékű centrifuga és a hozzátartozó kihordórendszerek szállítása, telepítése (és amennyiben a megajánlott berendezés beépítéséhez szükséges, úgy a technológiai, villamos, építési <statikai> átalakítások elvégzése), a Telep villamos, irányítástechnikai és SCADA rendszerébe illesztése, beüzemelése és próbaüzem lefolytatása, valamint a kezelő személyzet oktatása. Ajánlatkérő a meglévő gépparkhoz illeszkedő, azzal technológiai és üzemeltetési szempontból összehangolt berendezést kíván beszerezni. Az Andritz D5LL gyártása megszűnt, helyette a gyártó az Andritz D5LX típust kínálja, amely a D5LL közvetlen technológiai utódja, és azzal egyenértékű teljesítményjellemzőkkel bír. A típusra történő hivatkozás kizárólag a kívánt műszaki teljesítményszint és rendszerintegrációs követelmények, a meglévő rendszerrel való kompatibilitás pontos meghatározása érdekében történik. Az ajánlatkérő az ezzel egyenértékű műszaki paraméterekkel rendelkező berendezéseket is elfogadja, amennyiben azok a meglévő technológiai környezetbe integrálhatók, és a műszaki egyenértékűséget az ajánlattevő ajánlatában megfelelően alátámasztja. Az egyenértékűség tekintetében vizsgálandó paramétereket a műszaki paraméterek adatlap magában foglalja. A feladat részét képezi az új berendezések szállítása, illetve a beépítésük a kapcsolódó építészeti, villamos illetve irányítástechnikai feladatok elvégzésével együtt, tehát a beruházás során telepített berendezéseket, technológiai egységeket illeszteni kell a Telep villamos, irányítástechnikai és SCADA rendszerébe. Amennyiben a megajánlott berendezés beépítéséhez szükséges, a technológiai, villamos, építési (statikai) átalakítások elvégzése nyertes Ajánlattevő feladata, amely az ajánlatban beárazandó az 1. értékelési szempontot képező ajánlati árban. Ajánlatkérő ezen kivitelezések

elvégzése előtt tervdokumentációkat kér a szükséges átalakításokról. A kivitelezési munkálatok csak az Ajánlatkérő által elfogadott tervek alapján kezdődhetnek és hajthatók végre. Részleteket Közbeszerzési Dokumentumok tartalmaznak.

Procedúras identifikators: 7dd9252a-f378-462e-8ab5-770995f7efbd

lekšējais identifikators: EKR001107452026

Procedúras veids: Atklāta

Procedūra ir paātrināta: nē

2.1.1. Mērķis

Līguma veids: Piegādes

Galvenā klasifikācija (cpv): 42931000 Centrifūgas

2.1.2. Izpildes vieta

Pasta adrese: Nagy Duna sor 2.

Pilsēta: Budapest

Pasta indekss: 1211

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Budapest (HU110)

Valsts: Ungārija

Papildu informācija: Budapesti Központi Szennyvíztisztító Telep

2.1.4. Vispārīga informācija

Papildu informācija: A beszerzés tárgyát képező áruk egymással szoros, szükségszerű összefüggésben állnak, nem biztosítható a részajánlattétel. A beszerzés tárgyát képező áruk a munkával érintett eszközök folyamatos, üzembiztos és pontos működését biztosítják.

Részajánlattétel biztosítása esetén valamely rész, részek eredménytelensége az egész szerződés megghiúsulását eredményezné. Ajánlatkérő megállapította, hogy az organizációs, kiviteli tervezési, üzemeltetési, garanciális kérdések következtében egységes műszaki szerkezetet alkot a beszerzés, így a részajánlattétel a beszerzés teljes megvalósítását veszélyeztetné. A Budapesti Központi Szennyvíztisztító Telep 0-24 órában működő kiemelt létfontosságú létesítmény. A műtárgyak egyenértékűek mind kialakításukban, mind technológiájukban és üzemeltetésükben. 1. Ajánlatkérő helyszíni bejárást tart. A helyszíni bejárás időpontja: 2026.07.15. 12:00óra, helyszíne: 1211 Budapest, Nagy-Duna sor 2. Találkozó: Főépület bejárata. A helyszíni bejárásen történő részvétel kapcsán felhívjuk a figyelmet, hogy a bejárás résztvevői kötelesek a mindenkor érvényes munkavédelmi, tűzvédelmi, környezetvédelmi jogszabályi követelményeket betartani. Ezen túl kötelesek a bejárás során az Ajánlatkérő képviselőjében eljáró kísérő személy munkavédelemre, tűzvédelemre, környezetvédelemre vonatkozó utasításait követni, alkalmazni. A bejárás során csak az Ajánlatkérő képviselőjében eljáró személy által meghatározott helyszíneken lehet tartózkodni, közlekedni. Illetve TILOS bármilyen eszközt, berendezést, szerelvényt, anyagot megérinteni, mozgatni, ki/bekapcsolni, működtetni. A szükséges és megfelelő állapotú egyéni védőeszközök meglétéről ajánlattevőnek kell gondoskodnia és a bejárás során azt kötelesek a résztvevők viselni, használni. Jelen bejárásra előírt minimális egyéni védőfelszerelés: Zárt cipő /bakancs. Amennyiben a helyszíni bejárásen részt vevő ezeknek nem tesz eleget, úgy az Ajánlatkérő képviselőjében eljáró személy köteles kizárni őt a bejárásen való további részvételből. A bejárásen részt vevő gazdasági szereplő képviselőjében eljáró személy rendellenes, jogszabálysértő magatartása, továbbá a fentebb leírtak megszegése következtében bekövetkező balesetért, bejárásen résztvevőt ért egyéb káreseményéért Ajánlatkérő felelősséget nem vállal. Ajánlatkérő a munkavédelmi előírásait elérhetővé teszi a Közbeszerzési Dokumentumok között. Annak ellenőrzése, hogy a megajánlott gép alkalmas az adott iszappal történő zavartalan üzemre, az Ajánlattevő feladata. A rothasztott iszap mintázására korlátlan mennyiségben van lehetőség. Mintavételre a helyszíni bejárás során

van lehetőség, a minta megvételében Ajánlatkérő segítséget nyújt. A megfelelő ajánlattétel érdekében Ajánlatkérő kiemelten javasolja a helyszíni bejárás történő részvételt. 2. Tekintettel a TED szigorú karakterkorlátozására, AK az egyéb információkat teljes körűen a Közbeszerzési Dokumentumokban adja meg. 3. Jelen közbeszerzési eljárás a Kbt. 40. § (1) bek.-re tekintettel az Elektronikus Közbeszerzési Rendszerben (EKR) lefolytatásra kerülő eljárás, így a 424/2017. (XII.19.) Korm. rendelet (EKR rendelet) rendelkezései alkalmazandók. AK felhívja a figyelmet, hogy az eljárás során a kommunikáció – a Kbt. 41/C. § (1) bek.-ben meghatározott kivételektől eltekintve – kizárólag az EKR-en keresztül történik. 4. Az EKR használatához az EKR rendelet 6. §-a szerint regisztráció szükséges, ami a <https://ekr.gov.hu/portal/kezdolap> webhelyen tehető meg. Az EKR üzemeltetését és fenntartását az Új Világ Nonprofit Szolgáltató Kft. végzi (<https://ujvilag.gov.hu/>). A gazdasági szereplő a jelen közbeszerzési eljárás iránti érdeklődését - az EKR-ben való előzetes regisztrációt követően – kizárólag az EKR-en keresztül jelezheti. 5. A közbeszerzési dokumentumokhoz a hozzáférés (elérés) a felhívás megjelenésétől kezdve elektronikusan, korlátozás nélkül, teljes körűen, közvetlenül és díjmentesen az EKR-ben biztosított. A közbeszerzési dokumentumok a hirdetmény 5.1.11. pontjában megadott címen érhetőek el a Kbt. 39. § (1) bek. alapján. AK felhívja a figyelmet arra, hogy technikailag nem lehetséges az ajánlat összeállítása az „érdeklődés jelzése” gomb megnyomása nélkül. 6. Az ajánlat részeként benyújtandó nyilatkozatok, dokumentumok, igazolások jegyzékét a KD tartalmazza. A Kbt. 41/A. § (3) bek. alapján, amennyiben valamely nyilatkozatminta az EKR-ben elektronikus űrlapként a nyilatkozat megtételének nyelvén rendelkezésre áll, a nyilatkozatot az elektronikus űrlap kitöltése útján kell az ajánlat részeként megtenni. 7. AK felhívja a figyelmet, hogy a kötelezően kitöltendő űrlapok mellett további nyilatkozatok beadása is szükséges az ajánlat részeként, amelyek egy részéhez AK iratmintákat bocsát rendelkezésre. Ha a KD - az EKR elektronikus űrlapjain kívül - nyilatkozatmintát tartalmaz valamely nyilatkozattételhez, a nyilatkozatot a minta szerinti tartalommal kell megtenni. Ha elírás vagy nem egyértelmű adat található a nyilatkozatmintában, akkor a hatályos Kbt.-nek, illetve valamennyi vonatkozó jogszabálynak megfelelően kell azt kitölteni. 8. Közös ajánlattétel esetében a Kbt. 35. § (1)-(7) bekezdései irányadók. Az EKR-ben elektronikus űrlap benyújtásával teendő nyilatkozatokat a közös ajánlattevők képviseletében az ajánlatot benyújtó gazdasági szereplő teszi meg. AK felhívja a figyelmet, hogy amennyiben az EKR-ben szereplő űrlapok nem mindegyike alkalmas arra, hogy közös ajánlattétel esetén valamennyi AT tag nyilatkozatot tegyen, ez esetben a benyújtó AT tudja az adott űrlap útján megtenni az előírt nyilatkozatot, a többi AT tag feltöltött dokumentum útján az űrlapon szereplő adattartalommal azonosan kell nyilatkozatot tegyen adott esetben. 9. Az ajánlatot magyar nyelven kell elkészíteni. Ha bármely okirat, igazolás, dokumentum, nyilatkozat nem magyar nyelven kerül kiállításra, azt ajánlattevő magyar nyelvű fordítással együtt köteles becsatolni a Közbeszerzési Dokumentumokban és a Kbt. 41/A. § (1) bek.-ben meghatározottak szerint. 10. A 321/2015. (X.30.) Korm. rend. 13. §-ra tekintettel az AT ajánlatában (űrlapon) nyilatkozni köteles arról, hogy vele szemben van-e folyamatban változásbejegyzési eljárás. 11. A hirdetmény 5.1.9. Alkalmassági követelmények M.1. pontja szerinti feltételek és ezek előírt igazolási módja a minősített ajánlattevők hivatalos jegyzékébe történő felvétel feltételét képező minősítési szempontokhoz képest szigorúbbak (a beszerzés tárgya nem tartozik bele a bronz és az ezüst fokozatú minősített ajánlattevőkre vonatkozó minősítési szempontok besorolási kategóriába). 12. AK a Kbt. 75. § (2) bekezdés e) pont szerinti eredménytelenségi esetkört nem alkalmazza. 13. Az ajánlatok benyújtása az EKR-en keresztül történik, az ajánlat más módon történő benyújtására (személyes, postai, elektronikus út, telefax) – jogszabályban rögzített esetek kivételével – nincs lehetőség, és az így benyújtott ajánlat – a Kbt. 73. § (1) bek. n) pontja alapján – érvénytelen. 14. Ajánlatkérő az eljárás megkezdésének napján a TED-en megjelent felhívás „A hirdetményre vonatkozó információk” pontjában (A hirdetmény megküldésének dátuma), EKR nézetben a felhívás IX.4)

pontjában (a BT-803 mezőben <E hirdetmény eSender általi feladásának dátuma>) rögzített napot érti. 15. AK a Kbt. 131. § (4) bek. alapján az eljárás nyertesének visszalépése esetén – az ajánlatok értékelése során a következő legkedvezőbb ajánlatot tevőnek minősített ajánlattevővel köti meg a szerződést, amennyiben őt az ajánlatok elbírálásáról szóló összegezésben megjelölte. 16. AT a Kbt. 44. §-ának alkalmazása során az üzleti titkot tartalmazó dokumentum elkülönített elhelyezésére az EKR rendszerben erre szolgáló funkciót alkalmaz. 17. Az ajánlathoz csatolni kell (fel kell tölteni) az AT, alvállalkozó vagy a kapacitást nyújtó szervezet (személy) részéről az ajánlatot aláíró és/vagy nyilatkozatot tevő, kötelezettséget vállaló cégjegyzésre jogosult személy(ek) aláírási címpéldányát/címpéldányait vagy a Ctv. 9. §-a szerinti aláírási mintát (egyszerű másolat). 18. AK felhívja a figyelmet az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről szóló 833/2014/EU rendelet módosításáról szóló 2022/576/EU rendeletben (2022. április 8.) és különösen a 833/2014/EU tanácsi rendelet 5k. cikk (1) bekezdésében foglaltakra. A 321/2015. Kr. 1. § (9) bek. alapján AT-nek űrlapon nyilatkoznia kell az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről szóló 833/2014/EU rendelet módosításáról szóló, 2022/576 EU rendelet 1. cikk 23. pontja nyomán életbe lépett, 833/2014/EU rendelet 5k. cikk szerinti tilalom vonatkozásában. 19. AK jelen eljárás előkészítése során az EKR (előzetes piaci konzultáció) felületén előzetes piaci konzultációt (EPK) tartott, amelyről a 63/2022. (II. 28.) Korm. rendelet 1. § (5) bekezdés c) pont szerinti összefoglaló az EKR000775742025 azonosítószámú EPK "Dokumentumok" menüpontjában található. 20. A Kbt. 69. § (11a) bekezdése alapján AT-nek/Kapacitást nyújtó személyeknek /szervezeteknek az AK Kbt. 69. § (4)-(6) bekezdés szerinti felhívására nyilatkozniuk kell, amennyiben az AK által korábban lefolytatott közbeszerzési eljárásban a kizáró okok fenn nem állására és/vagy az alkalmassági követelmények teljesítésére vonatkozóan benyújtott igazolás figyelembe vételét kéri. Amennyiben az AT valamely korábbi igazolás figyelembevételét kéri, úgy nyilatkozatának tartalmaznia kell az érintett közbeszerzési eljárás és a korábban benyújtott érintett igazolás(ok) egyértelmű megjelölését oly módon, hogy azok a megjelölés alapján egyértelműen beazonosíthatók legyenek. 21. AK a Kbt. 69. § (4)-(6) bekezdései szerinti felhívásában nem kéri be ismételten az EEKD-ban megtett nyilatkozatokat. 22. Nemzeti elbírás: Kbt. 2. § (5) bek., 74. § (3) bek. és 307/2015.(X.27.) Kr. 5. §. 23. A felhívásban, valamint az eljárás során valamennyi órában megadott határidő közép-európai helyi idő szerint értendő (CET). Folytatása a VI.4.3) Jogorvoslati kérelmek benyújtása pontban

Juridiskais pamats:

Direktīva 2014/25/ES

2.1.6. Izslēgšanas iemesli

Izslēgšanas iemeslu avoti: Paziņojums

Dalība noziedzīgā organizācijā: 62. § (1) bek. a) pont aa) alpont és ah) alpont 62. § (2) bek. a) és b) pontok

Korupcija: 62. § (1) bek. a) pont ab) alpont, ah) alpont 62. § (2) bek. a) és b) pontok

Krāpšana: 62. § (1) bek. a) pont ac) alpont, ah) alpont 62. § (2) bek. a) és b) pontok

Teroristu nodarījumi vai nodarījumi, kas saistīti ar teroristu darbībām: 62. § (1) bek. a) pont ad) alpont, és ah) alpont 62. § (2) bek. a) és b) pontok

Nelikumīgi iegūto līdzekļu legalizēšana vai teroristu finansēšana: 62. § (1) bek. a) pont ae) alpont, és ah) alpont 62. § (2) bek. a) és b) pontok

Bērna darbs un citi cilvēku tirdzniecības veidi: 62. § (1) bek. a) pont af) alpont, és ah) alpont 62. § (2) bek. a) és b) pontok

Nodokļu maksāšanas pienākuma pārkāpums: 62. § (1) bek. b) pont

Sociālā nodrošinājuma iemaksu maksāšanas pienākuma pārkāpums: 62. § (1) bek. b) pont

Bankrots: 62. § (1) bek. c) pont
Maksātnespēja: 62. § (1) bek. c) pont
Vienoššanās ar kreditoriem: 62. § (1) bek. c) pont
Līdzīga situācija kā bankrots saskaņā ar valsts tiesību aktiem: 62. § (1) bek. c) pont
Aktīvi, kurus pārvalda likvidators: 62. § (1) bek. c) pont
Uzņēmējdarbību aptur: 62. § (1) bek. d) pont
Pienākumu neizpilde vides tiesību jomā: 62. § (1) bek. g) pont
Nolīgumi ar citiem ekonomikas dalībniekiem, kuru mērķis ir izkropļot konkurenci: 62. § (1) bek. n) és o) pont
Interesu konflikts saistībā ar tās dalību iepirkuma procedūrā: 62. § (1) bek. m) pont
Tieša vai netieša iesaistīšanās šīs iepirkuma procedūras sagatavošanā: 62. § (1) bek. m) pont
Nepatiesas informācijas sniegšana, informācijas noklusēšana, nespēja sniegt pieprasītos dokumentus vai iegūta konfidenciāla informācija šajā procedūrā: 62. § (1) bek. h), i) és j) pont
Tikai valsts tiesību normās paredzēti izslēgšanas iemesli: 62. § (1) bek. a) pont ag) alpont, és ah) alpont 62. § (1) bek. e) pont, 62. § (1) bek. f) pont, 62. § (1) bek. k) pont, 62. § (1) bek. l) pont
Az eljárásban nem lehet AT, alvállalkozó és nem vehet részt az alkalmasság igazolásában olyan gazdasági szereplő, akivel szemben a Kbt. 62. § (1)-(2) bekezdéseiben meghatározott kizáró okok bármelyike fennáll. A Kbt. 74. § (1) bek. b) pontja értelmében az AK-nek ki kell zárnia az eljárásból azt az AT-t, alvállalkozót vagy az alkalmasság igazolásában részt vevő szervezetet, aki vagy amely részéről a kizáró ok az eljárás során következett be. Előzetes igazolási mód (ajánlatban benyújtandó): A kizáró okok fenn nem állását a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Kr.) 1-16. § rendelkezései szerint kell igazolni. Az AT a Kr. 4. § (1) bekezdése alapján, az egységes európai közbeszerzési dokumentum (a továbbiakban: EEKD) kitöltésével köteles előzetesen igazolni, hogy nem tartozik a Kbt. 62. § (1)-(2) bekezdésének hatálya alá. Az EEKD III. rész: Kizárási okok „A”, „B”, „C”, „D” szakaszait szükséges kitölteni. A Kbt. 62. § (1) bek. c), h) és j) pontjai szerinti kizáró okok tekintetében AK felhívja a figyelmet a 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 4. § (1a), (1b) bek.-eiben foglaltakra. A Kr. 3. § (3),(5) bekezdései alapján az alkalmasság igazolásában résztvevő szervezetek és a közös AK-k vonatkozásában, a nevükben eljárni jogosult képviselő külön-külön tölti ki az EEKD űrlapot az EKR rendszerben. A Kr. 2. § (3) bekezdés a) pontjára tekintettel az EEKD űrlapon az AK-nak fel kell tüntetnie az ajánlat benyújtásakor már ismert alvállalkozókat, amelyeknek a kapacitásaira nem támaszkodik. A Kr. 15. § (1) bekezdése alapján az AT az alkalmasság igazolásában részt vevő alvállalkozó vagy más szervezet vonatkozásában csak az EEKD-t köteles benyújtani az előírt kizáró okok hiányának igazolása érdekében. A Kr. 15. § (1) bekezdése alapján azon alvállalkozók tekintetében, amelyek nem vesznek részt alkalmasság igazolásában az AT a Kbt. 67. § (4) bekezdése szerinti nyilatkozatot nyújt be az EKR-ben biztosított űrlap kitöltésével. Öntisztázás: a Kbt. 64. § (1)-(2) bekezdés alapján. AT/közös AT, illetve a kapacitást nyújtó személy/szervezet az öntisztázás tényéről az EEKD-ban köteles nyilatkozni az érintett kizáró oknál - köteles mind a kizáró ok fennállását, mind a jogerős határozat rendelkezésre állását feltüntetni az EEKD-ban. A Kbt. 62. §-a (1) bekezdésének b) és f) pontjában – továbbá a Kbt. 188. § (1) bek. alapján a Kbt. 62. § (1) bekezdés a) pont aa)-ah) alpontjában – említett kizáró okok kivételével bármely egyéb kizáró ok fennállása ellenére - beleértve azokat az eseteket, amikor a törvényben meghatározott köteleességszegés vagy jogsértés az ajánlatkérő mérlegelése alapján vezet kizáráshoz - az AT, alvállalkozó vagy alkalmasság igazolásában részt vevő gazdasági szereplő nem zárható ki a közbeszerzési eljárásból, amennyiben a Közbeszerzési Hatóság a Kbt. 188. §-ának (4) bekezdése szerinti véglegessé vált határozata, vagy annak megtámadására irányuló közigazgatási per esetén a bíróság a Kbt. 188. §-ának (5) bekezdése szerinti jogerős határozata kimondta, hogy az érintett gazdasági szereplő az ajánlat benyújtását megelőzően olyan intézkedéseket hozott, amelyek a kizáró ok fennállásának

ellenére kellőképpen igazolják a megbízhatóságát. Ha a Közbiztosítási Hatóság a Kbt. 188. §-ának (4) bekezdése szerinti véglegessé vált határozata, vagy annak megtámadására irányuló közigazgatási per esetén a bíróság a Kbt. 188. §-ának (5) bekezdése szerinti jogerős határozata kimondja az adott kizáró ok hatálya alatt álló gazdasági szereplő megbízhatóságát, az ajánlatkérő mérlegelés nélkül köteles azt elfogadni. A jogerős határozatot a gazdasági szereplő az egységes európai közbiztosítási dokumentummal egyidejűleg köteles benyújtani. A Kbt. 62. § (1) bek. a) pont szerinti kizáró okokkal kapcsolatos öntisztázás tekintetében AK felhívja a figyelmet a 2022. évi XXVII. törvény (Eufetv.) 29-30. §-ában foglaltakra, ezen kizáró okok fennállása esetén a gazdasági szereplő az Integritás Hatósághoz nyújthat be öntisztázó kérelmet a nyilvántartásból való törlés céljából. Az EKR-ben a Kbt. 67. § (4) bekezdése szerinti nyilatkozat megtételére rendelkezésre álló űrlap kitöltése abban az esetben sem mellőzhető, ha az AT/közös AT a szerződés teljesítése során olyan alvállalkozót (is) kíván igénybe venni, amellyel szemben az eljárásban alkalmazott kizáró okok – ide nem értve a Kbt. 62. § (1) bekezdés b) és f) pontja szerinti kizáró okot, továbbá a Kbt. 188. § (1) bek. alapján a Kbt. 62. § (1) bekezdés a) pont aa)-ah) alpontjában említett kizáró okokat – valamelyike fennáll, viszont az érintett alvállalkozó sikeres öntisztázáson esett át. Igazolási mód (igazolásra felhívás esetén benyújtandó): A 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 1. §-ának (2) bekezdése alapján az ajánlatkérő által a Kbt. 69. §-ának (4)–(8) bekezdése alapján a kizáró okokra vonatkozó igazolások benyújtására felhívott gazdasági szereplőnek a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet III. Fejezetének megfelelően kell igazolnia, hogy nem tartozik az eljárásban előírt kizáró okok hatálya alá. AK által a Kbt. 69. § (4)–(7) bekezdése alapján a kizáró okok igazolására felhívott, Magyarországon letelepedett AT esetén a Kr. 4. §, a 8. §, illetve nem Magyarországon letelepedett AT esetén, a 4. §, a 10. § alapján kell igazolnia, hogy nem tartozik a Kbt. 62. § (1)–(2) bekezdésében meghatározott kizáró okok hatálya alá, figyelemmel a Kr. 12-14. § és 16. §-ban foglaltakra is. A Kbt. 69. § (11a) bekezdése alapján AT nyilatkozhat AK egy korábbi közbiztosítási eljárásában az EKR-ben elektronikus úton már benyújtott igazolás figyelembevételéről. AK felhívja az AT figyelmét a Kbt. 62. § (7) bekezdésében és a Kr. 18. §-ában foglaltakra. Folytatása a II.2.4) Közbiztosítás leírása pontban (BT-24 mező)

5. Dala

5.1. Dala: LOT-0001

Nosaukums: Centrifuga és kihordórendszerének cseréje

Apraksts: Nyertes Ajánlattevőnek biztosítania kell a Budapesti Központi Szennyvíztisztító Telepen 4 db Andritz D5LL típusú centrifuga és ahhoz tartozó kihordórendszer cseréjét újonnan gyártott gépekre, amely a rothasztott iszap víztelenítését végzi az elszállítás előtt. Jelenlegi rendszer: 4 db. Andritz D5LL centrifuga, max. teljesítmény/méret: 31 m³/h (TAG szám: K2SE2100/2200/ 2300/2400) 4 db. Netzsch NM063BY01L06B excentrikus csavarszivattyú, max. teljesítmény/méret: 40 m³/h (TAG szám: L1PO2100/2200/ 2300/2400) 4 db. Panelko PAN-NYCSNFTN-280-4,2 ferdefelhordó csiga, max. teljesítmény/méret: 2,2 kW (TAG szám: K2TD2110/2210/ 2310/2410) 4 db. Netzsch NM076BF08S36V excentrikus csavarszivattyú, max. teljesítmény/méret: 7 m³/h (K2PO2120/2220/ 2320/2420) 4 db. Netzsch NM031BY01L06B excentrikus csavarszivattyú, max. teljesítmény/méret: 5,6 m³/h (K2PO3110 /3120/ 3130/3140) ~50fm L1BDI2100-2400 0100 rozsdamentes acél vezetékek a szükséges iránytörésekkel és karimás kötésekkel 4 db. Kapcsolódó centrifuga surrantó 4 db. Kapcsolódó ferdefelhordó csiga surrantó Az Ajánlatkérő a meglévő berendezésekről a rendelkezésre álló terveket, átnézeti rajzokat, elrendezési és beépítési dokumentációkat az ajánlattételhez, illetve a teljesítéshez szükséges mértékben az ajánlattevő rendelkezésére bocsátja. Ezeket a dokumentumokat szereplő méreteket, kialakításokat és technológiai csatlakozási pontokat az

ajánlattevőnek a berendezés megajánlása, szállítása és beépítése során a szükséges mértékben figyelembe kell vennie a meglévő rendszerhez való műszaki és fizikai illeszthetőség biztosítása érdekében. A beszerzés tárgya 4 db Andritz gyártmányú D5LX vagy ezzel egyenértékű centrifuga és a hozzátartozó kihordórendszerek szállítása, telepítése (és amennyiben a megajánlott berendezés beépítéséhez szükséges, úgy a technológiai, villamos, építési <statikai> átalakítások elvégzése), a Telep villamos, irányítástechnikai és SCADA rendszerébe illesztése, beüzemelése és próbaüzem lefolytatása, valamint a kezelő személyzet oktatása. A 4 db új centrifugával szembeni elvárásokat a közbeszerzési dokumentumok mellékleteként kiadott műszaki leírás tartalmazza. Ajánlatkérő olyan centrifugát fogad el, amely a műszaki kritériumokat maradéktalanul kielégíti. A műtárgyak és gépészeti berendezések leállítását Ajánlatkérő végzi, előre nyertes Ajánlattevő által megtervezett ütemterv szerint. A munkákhoz kapcsolódóan a meglévő berendezések leválasztása a telepi iszap, víz, csurgalékvíz, villamos és irányítástechnikai rendszerétől Ajánlatkérővel történt előzetes egyeztetés és írásbeli hozzájárulás alapján lehetséges. A telepített berendezések élő telepi iszap, víz, csurgalékvíz, villamos és irányítástechnikai rendszerére való rákötése csak Ajánlatkérővel történt előzetes egyeztetés és írásbeli hozzájárulás alapján lehetséges. Nyertes Ajánlattevő a teljesítés részeként, a munkálatok megkezdése előtt ütemtervet készít, amelyet Ajánlatkérővel egyeztet. Az ütemterv készítésénél nyertes Ajánlattevő vegye figyelembe, hogy egyszerre csak egy centrifuga vonalon dolgozhat, a másik háromnak üzemelnie kell (nyertes Ajánlattevőnek a többi centrifuga folyamatos üzeme mellett szükséges dolgoznia, úgy, hogy azok működését nem gátolja). Ajánlatkérő csak abban az esetben tudja a centrifugát és kísérő berendezéseit átadni a nyertes Ajánlattevő számára, amennyiben a munkálatok megkezdésekor az adott centrifugán kívül a maradék 3 üzemképes. Nyertes Ajánlattevő egyszerre csak egy centrifugán dolgozhat a következő berendezés munkálatait csak akkor kezdheti meg, ha az előtte beépített berendezés teljes körűen üzemképes. Párhuzamos munkavégzésre lehetőség nincs. A további részleteket, feltételeket a Közbeszerzési Dokumentumok tartalmazzák. Információ az alkalmassági követelmény arányosságának megítéléséhez: az Andritz D5LX centrifuga terhelhetősége 1240 kgSZA/h. II.2.14) További információk (BT-300 mező) folytatása: 15. Ajánlatkérő a szerződés teljesítését biztosíték adásához köti a szerződéstervezetben meghatározottak szerint – jótállási, előleg-visszafizetési biztosíték. 16. Amennyiben Ajánlatkérő által kibocsátott dokumentumokban esetlegesen konkrét anyagok/termékek, illetve szabványok (a továbbiakban: típus-megjelölések) megnevezése szerepel, úgy az anyagok /termékek jellegének, minőségének egyértelmű meghatározása érdekében történt, a megnevezés mellett a „vagy azzal egyenértékű” kijelentést kell érteni. Amennyiben a közbeszerzési dokumentumok típus-megjelöléseket is tartalmaz, az Ajánlatkérő az adott típussal egyenértékű ajánlatot is elfogad a 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 46. § (3)-(6) bekezdése szerint. Az egyenértékűség bizonyítása Ajánlattevőt terheli. 17. Ajánlatkérő a beépítéshez a rendelkezésre álló darupályát biztosítja. III.3) Kizáró okok "Tisztán nemzeti okok" BT-67(b) mezőben feltüntetettek folytatása: Az ajánlatban AT-nek nyilatkoznia kell folyamatban levő változásbejegyzési eljárásról, nemleges tartalom esetén is (EKR űrlap kitöltésével). Folyamatban lévő változásbejegyzési eljárás esetében az AT az ajánlathoz köteles csatolni a cégbíróshoz benyújtott változásbejegyzési kérelmet és az annak érkezéséről a cégbíróság által megküldött igazolást. Ajánlatkérő hivatkozik a 321/2015. Korm. rend. 15/A. §-ára és 1. §-ának (7) bek.-ére. Ajánlatkérő a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 12. §-a alapján elfogadja a minősített ajánlattevők hivatalos jegyzékén való szereplés tényét az előírt kizáró okok tekintetében. Azokban az esetekben, amelyekben a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 27. §-ában meghatározott minősített ajánlattevők hivatalos jegyzéke bizonyítja, hogy a gazdasági szereplő nem esik valamely kizáró ok hatálya alá, a minősített ajánlattevők elektronikusan elérhető hivatalos jegyzékén való szereplés tényét is elfogadja Ajánlatkérő.

5.1.1. Mērķis

Līguma veids: Piegādes

Līguma papildveids: Pakalpojumi

Galvenā klasifikācija (cpv): 42931000 Centrifūgas

Papildu klasifikācija (cpv): 50000000 Remonta un apkopes pakalpojumi, 45000000

Celtniecības darbi

5.1.2. Izpildes vieta

Pasta adrese: Nagy Duna sor 2.

Pilsēta: Budapest

Pasta indekss: 1211

Valsts apakšiedalījums (NUTS): Budapest (HU110)

Valsts: Ungārija

Papildu informācija: Budapesti Központi Szennyvíztisztító

5.1.3. Paredzamais ilgums

Darbības termiņš: 48 Nedēļas

5.1.4. Pārjaunojums

Maksimālais pārjaunojumu skaits: 0

5.1.6. Vispārīga informācija

Rezervēta dalība:

Dalība nav rezervēta.

Jānorāda līguma izpildei norīkoto darbinieku vārdi un profesionālā kvalifikācija: Netiek prasīts iepirkuma projekts, kas netiek finansēts no ES fondiem

Uz iepirkumu attiecas Nolīgums par valsts iepirkumu: jā

Šis iepirkums ir piemērots arī maziem un vidējiem uzņēmumiem (MVU): jā

Papildu informācija: 1. Az ajánlatban kötelezően csatolandó szakmai ajánlat: a megajánlott centrifuga gyártmánya és típusa, valamint a karbantartási terv, mint a 2. értékelési szempont alátámasztására szolgáló, és a műszaki leírásban és a szerződéses feltételekben foglalt ajánlatkérői előírásokra tett ajánlat. 2. Az „1. Ajánlati ár (centrifugák és kihordó rendszerek, beépítés, rendszerbe illesztés, üzembe helyezés, oktatás) (nettó HUF)” értékelési szempontra tett megajánlás magában foglalja Ajánlattevő minden, a beszerzés eredményes megvalósulásáért felszámolható költségét: az áruk <4 db centrifuga és kapcsolódó kihordórendszerek>, a szállítás, a telepítés <és amennyiben a megajánlott berendezés beépítéséhez szükséges, úgy a technológiai, villamos, építési átalakítások elvégzése>, a rendszerbe illesztés, a beüzemelés és próbaüzem, valamint az oktatás költségét. A „2. A 24 havi – a jótállás fenntartásához szükséges, kötelező – karbantartások összesen ajánlati ára a négy berendezésre (anyagköltség, munkadíj, kiszállási díj)” értékelési szempontra tett megajánláshoz kapcsolódóan az ajánlatban csatolandó az AT által cégszerűen aláírt karbantartási terv, amelynek tartalmaznia kell legalább a 24 hónapos kötelező jótállási időszak során: - az egyes karbantartások esedékességét üzemóra és/vagy időalapú meghatározással, - az elvégzendő karbantartási műveletek ismertetését, - az egyes karbantartások költségét (anyagköltség, munkadíj, kiszállási díj). A karbantartási tervnek alkalmasnak kell lennie a kötelező 24 hónapos jótállási időszak alatti üzemeltetési és karbantartási feladatok egyértelmű megismerésére. A költséget karbantartási alkalmanként kell megadni berendezésenként és a négy berendezésre összesen, tartalmaznia kell az adott karbantartás valamennyi költségét (anyagköltséget, munkadíjat és kiszállási díjat) és a négy berendezés 24 hónapos kötelező jótállási időszakra eső karbantartási alkalmi összesen költségének meg kell egyeznie a

felolvasólapon a 2. értékelési szempontra tett ajánlati árral. 3. Az egyenértékűség alátámasztására szolgáló műszaki paraméterek adatlapot abban az esetben szükséges kitölteni és cégszerűen aláírva benyújtani, amennyiben az ajánlattevő nem Andritz D5LX típusú centrifugára tesz ajánlatot. A műszaki paraméterek adatlap SÁRGA celláinak kitöltése kötelező. A „Műszaki paraméterek adatlap” kitöltési útmutatóját a Közbeszerzési Dokumentumok tartalmazzák. 4. Ajánlatkérő által a műszaki paraméterek adatlapon megadott mértékegységektől Ajánlattevő nem térhet el, és nem írhatja át az Ajánlatkérő által megadott adatokat, tartalmakat, tehát e rögzítettek alapján köteles ajánlatát megtenni - az ajánlatok összehasonlításának biztosítása okán, ellenkező esetben az az ajánlat érvénytelenségét eredményezheti. 5. Ajánlattevőnek a centrifugára vonatkozóan rendelkeznie kell, és ajánlatához csatolnia szükséges a megajánlott termék gyártói adatlapját és/vagy gyártói dokumentációját, továbbá a centrifuga beépítési rajzát. A beépítési rajzzal kapcsolatos előírások: - formátum: Dwg ES pdf, - a beépítési rajz lehet elvi elrendezési rajz vagy gyártói GA (General Arrangement) rajz, - minimálisan elvárt tartalmi elemek: az alapvető csatlakozási és befoglaló méretek feltüntetése. A beépítési rajz célja elsősorban a beépíthetőség vizsgálata. 6. A gyártói adatlapot/dokumentációt, a beépítési rajzot és a karbantartási tervet minden ajánlattevőnek csatolnia szükséges (függetlenül a megajánlott centrifuga gyártmányától és típusától). 7. A megajánlott áru gyártmánya és típusa ajánlat részeként történő megjelölésének hiánya vagy annak alapján a megajánlás azonosíthatatlansága, továbbá a karbantartási terv benyújtásának teljes vagy nagy mértékű hiánya nem hiánypótolható, és az ajánlat érvénytelenségét eredményezi. Amennyiben az ajánlat nem tartalmazza a gyártmány és típus megjelölését, a megajánlott konkrét termék nem azonosítható be egyértelműen (pl. csak termékcsaládra vonatkozik a megajánlás, a konkrét típus megjelölése nélkül), illetve valamely értékelési szempontra ajánlattevő nem tesz ajánlatot, illetve a karbantartási terv nem támasztja alá a 2. szempontra tett ajánlatot, abban az esetben az ajánlat érvénytelen. Ajánlatkérő tájékoztatja Ajánlattevőket, hogy a fentieket a beszerzés tárgyának jellemzőire, az ajánlattevő szerződéses kötelezettsége végrehajtásának módjára vonatkozó elemnek tekinti, amely a Kbt. 71. § (8) bekezdés b) pontjának hatálya alá tartozik. 8. A műszaki paraméterek adatlapot (adott esetben), a gyártói dokumentum(ka)t, a beépítési rajzot és a karbantartási tervet ugyanarra a centrifugára vonatkozóan kell benyújtani. Amennyiben az Ajánlattevő által benyújtott dokumentumokban különböző gyártmányú és/vagy típusú és/vagy jellemzőkkel rendelkező centrifuga szerepel, ezáltal nem azonosítható be egyértelműen a megajánlott centrifuga, az az ajánlat érvénytelenségét eredményezi. 9. Ajánlatkérő a műszaki paraméterek adatlapot (adott esetben) és a gyártói dokumentum(ka)t, a karbantartási tervet, valamint a beépítési rajzot együtt vizsgálja, és értelmezi annak érdekében, hogy megállapítsa a megajánlott eszköz Ajánlatkérő műszaki követelményeinek való megfelelését. Amennyiben a műszaki paraméterek adatlap és a fenti dokumentumok alapján az állapítható meg, hogy a termék nem felel meg az ajánlatkérői előírásoknak, vagy Ajánlattevő által megadott paraméterek, információk és a gyártói dokumentumok között ellentmondás van, és Ajánlattevő nem oldja fel az ellentmondást, az az ajánlat érvénytelenségét vonja maga után. 10. Az ajánlathoz csatolni szükséges Ajánlattevő nyilatkozatát az általa megajánlott áru származási országáról. 11. AK az I.1) pontban megadott faxszámot kizárólag a Kbt. 50. § (2) bek.-ben foglaltakra tekintettel adta meg, AK faxkészüléket nem üzemeltet. 12. A szerződés megkötésének időpontjára és a szerződés teljes időtartama alatt a nyertes ajánlattevőként szerződő félnek a beszerzés tárgya szerinti szállítás és ahhoz kapcsolódó feladatok ellátásához rendelkeznie szükséges (és legkésőbb szerződéskötéskor be kell mutatnia): 13.A. a jelen beszerzés tárgyára érvényes, káreseményenként legalább 50 000 000 HUF és évenként legalább 100 000 000 HUF fedezeti értékű építési és szerelési felelősségbiztosítással, vagy meglévő felelősségbiztosítását a fentiek szerint kiterjeszteni. Erről szóló nyilatkozatot az ajánlat részeként be kell nyújtani. A C.

A.R./E.A.R. fedezet kiváltható a jelen beszerzés tárgyára érvényes általános- és szolgáltatói felelősségbiztosítással. A biztosításnak ki kell terjednie: a szerződésen kívül okozott károkra; harmadik személyek személyi sérüléseire és tárgyrongálási káaira; keresztfelőlősségbiztosításra, az alvállalkozókra is kiterjesztve; és üzemi baleset felelősségbiztosításra. Közös ajánlattétel esetén – amennyiben a konzorciumi tagok nem önállóan rendelkeznek C.A.R./E.A.R. vagy általános és szolgáltatói FB-sal – a közös ajánlattevők minden tagjának, mint együttbiztosítottak szükséges szerepelnie a biztosítás(ok)ban. Amennyiben ajánlattevő nem tesz ezen kötelezettségének eleget, úgy azt Ajánlatkérő a szerződés megkötésétől való visszalépésnek tekinti. A felelősségbiztosítás megkötéséről, vagy meglévő felelősségbiztosítás tárgyi munkára történő kiterjesztéséről az ajánlattevőknek ajánlatukban (szándék)nyilatkozatot kell csatolni. A nyilatkozatnak minden esetben tartalmaznia kell az előírt értékhatárokat. Közös ajánlattétel esetén az előírt tartalmú építés-, és szerelésbiztosítással, illetve általános-, és szolgáltatói felelősségbiztosítással elegendő, ha a közös AT-k egyike rendelkezik, ebben az esetben azonban a biztosítás hatálya ki kell, hogy terjedjen a többi konzorciumi tagra is („együttbiztosított” záradék), azaz a közös ajánlattevők minden tagjának együttbiztosítottként kell szerepelnie a biztosítás(ok)ban. A munkáltatói felelősségbiztosítással közös ajánlattétel esetén valamennyi közös AT-nek (a konzorcium minden tagjának) külön-külön (önállóan) kell rendelkeznie. Nyertes AT-nek a biztosítás(ok) kapcsán, a kötvény(ek)en kívül szükséges a fedezetigazolás(oka)t (díjfizetési igazolás(oka)t) is átadnia AK részére, amelyekből a fentiek egyértelműen kiolvashatók és amelyeken szerepel a kockázatviselés kezdete, valamint a díjjal rendezett időszak vége. Nyertes AT-ként szerződő fél a szerződés időtartama alatt köteles a benyújtott fedezetigazolás(oka)n szereplő díjrendezetségi vége előtt újabb fedezetigazolás(oka)t bemutatni, amely(ek) legalább a következő gyakoriság szerinti időszak végéig biztosítja a díjrendezetséget. A felelősségbiztosításról kiállított kötvény és a díjfizetési igazolás másolati példánya a megkötésre kerülő szerződés mellékletét képezi. 13.B. legalább 1 fő, a teljesítésbe bevonásra kerülő, 191/2009. (IX.15.) Korm. rend. és 266/2013. (VII. 11.) Korm. rend. szerinti, az építményszerinti hatáskörrel rendelkező építés felügyeleti feladatokat ellátó szerv által vezetett Felelős Műszaki Vezetői névjegyzékben (MV-É) szereplő, jogosultsággal rendelkező felelős műszaki vezetővel. 14. Ajánlatkérő felhívja a figyelmet, hogy az eljárás eredményeként megkötendő szerződés részeként a nyertes ajánlattevőnek nyilatkoznia kell, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1. pontjában leírtak szerinti átlátható szervezetnek minősül. AK a víziközmű-szolgáltatásról szóló 2011. évi CCIX. törvény 45. § (3) bek.-e és Budapest Főváros Önkormányzata Közgyűlésének 17/2025. (VI. 12.) önkormányzati rendeletében foglaltakra tekintettel nem köthet szerződést olyan szervezettel, amely nem minősül átlátható szervezetnek. A szerződéskötés feltétele az átláthatósági nyilatkozat megtétele. Bármely előírt követelmény elmaradása Ajánlattevő szerződéskötéstől való visszalépésének minősül a Kbt. 131. § (4) bekezdése alapján. Ajánlatkérő a szerződés teljesítése során bármikor jogosult a fenti előírásoknak történő megfelelést ellenőrizni. Folytatása a II.2.4) Közbeszerzés leírása pontban (BT-24 mező)

5.1.7. Stratégiskais iepirkums

Stratēģiskā iepirkuma mērķis: Nav stratēģiskā iepirkuma

5.1.9. Atlases kritēriji

Atlases kritēriju avoti: Paziņojums

Kritērijs: Atsauksmes par noteiktām piegādēm

Atlases kritērija apraksts: M/1. Ajánlattevő alkalmas, amennyiben rendelkezik legalább az eljárást megindító felhívás feladásától visszafelé számított hat évben (72 hónapban) szerződésszerűen teljesített, összesen legalább 2 darab, minimum 800 kgSZA/óra

terhelhetőségű centrifuga szállítására és üzembehelyezésére vonatkozó, a szerződésnek és az előírásoknak megfelelően teljesített – ideértve a 321.KR 21/A. §-ában foglaltakat is – referenciával. Ezen alkalmassági követelmény teljesülhet egy szerződésen belül, illetve több szerződés bemutatásával is. Több referencia bemutatása esetén, az előírt M/1 alkalmassági minimumkövetelményeknek a referenciák akkor felelnek meg, amennyiben a szállításhoz rendelt mennyiséget (2 db) együttesen lefedik. Amennyiben az alkalmassági követelménynek való megfelelés a 321/2015.(X.30.) Korm.rendelet 22. § (1) bek. a) pontja alapján a Kbt. 5. § (1) bekezdés a)-c), valamint e) és f) pontja szerinti szervezet (illetve nem magyarországi szervezetek esetében olyan szervezet, amely a 2014/24/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv alapján ajánlatkérőnek minősül) javára történő teljesítéssel igazolható, az alkalmasság igazolása a szervezet által kiállított, vagy aláírt referenciaigazolás benyújtásával szükséges. Ajánlatkérő az alkalmassági követelmény előzetes igazolására vonatkozóan kizárólag az EEKD-ban foglalt nyilatkozatot veszi figyelembe az előzetes igazolási kötelezettség teljesítésére. A gazdasági szereplő által az ajánlatban az Ajánlatkérő Kbt. 69. § (4)-(6) szerinti felhívása nélkül benyújtott igazolásokat az Ajánlatkérő figyelmen kívül hagyja, és azokat csak az eljárást lezáró döntést megelőzően, kizárólag azon gazdasági szereplő(k) tekintetében vonja be a bírálatba, amely gazdasági szereplő(ke)t Ajánlatkérő az igazolások benyújtására kívánt felhívni. Amennyiben az gazdasági szereplő az igazolásokat korábban benyújtotta, az Ajánlatkérő nem hívja fel az igazolások ismételt benyújtására, hanem úgy tekinti, mintha a korábban benyújtott igazolásokat az Ajánlatkérő felhívására nyújtották volna be – és szükség szerint hiánypótlást rendel el vagy felvilágosítást kér. Az alkalmasság igazolása során a 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet 1. § (1) bekezdésében foglaltak értelemszerűen irányadók. A 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 1. § (1) bek. alapján az Ajánlattevőnek az EEKD benyújtásával kell előzetesen igazolnia, hogy megfelel a Kbt. 65.§-a alapján az Ajánlatkérő által meghatározott alkalmassági követelményeknek. A 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 5. § (1) bekezdése alapján Ajánlatkérő felhívja Ajánlattevő figyelmét, hogy az EEKD formanyomtatványának IV. részét az alábbiak figyelembe vételével köteles kitölteni: Ajánlatkérő a 321/2015. (X.30.) Korm. rendelet II. fejezet 2. § (5) bekezdése értelmében elfogadja Ajánlattevő egységes európai közbeszerzési dokumentumba foglalt egyszerű nyilatkozatát (EEKD IV. rész α „alfa” szakasz) az alkalmassági követelményeknek való megfelelés tekintetében. Tehát Ajánlattevőnek csak arról kell nyilatkoznia, hogy megfelel az alkalmassági követelményeknek, azaz az egységes európai közbeszerzési dokumentum IV. Részének α pontját kell kitöltenie, Ajánlatkérő nem kéri a formanyomtatvány IV. részében szereplő részletes információk megadását. A gazdasági szereplő az alkalmassági követelmények teljesítésére vonatkozó részletes adatokat tartalmazó igazolásokat az Ajánlatkérő 69. § szerinti, külön felhívására köteles benyújtani - Kbt. 69. § (4)-(6) bekezdésében foglaltak alapján. Ajánlatkérő felhívja a figyelmet a Kbt. 69. § (4) bekezdésére, amely szerint az eljárás eredményéről szóló döntés meghozatalát megelőzően az Ajánlatkérő köteles az értékelési szempontokra figyelemmel legkedvezőbbnek tekinthető Ajánlattevőt – megfelelő határidő kitűzésével- felhívni a kizáró okok, az alkalmassági követelmények szerinti objektív kritériumok tekintetében az eljárást megindító felhívásban előírt igazolások benyújtására. A kapacitásait rendelkezésre bocsátó szervezetnek csak az alkalmassági követelmények tekintetében kell az igazolásokat benyújtani. Ajánlatkérő az eljárást lezáró döntés meghozatalát megelőzően dönthet úgy, hogy a (4) bekezdésben foglaltak szerint nemcsak a legkedvezőbb, hanem az értékelési sorrendben azt követő meghatározott számú következő legkedvezőbb Ajánlattevőt is felhívja az igazolások benyújtására. M/1. Az Ajánlatkérő kifejezetten erre irányuló külön felhívására szükséges benyújtani az alábbiakat, a Kbt. 69. §-ban foglaltak szerint: A 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 21. § (1) bekezdés a) pontja alapján az eljárást megindító felhívás feladásától (TED-en megjelent felhívás „A hirdetményre vonatkozó információk” pontja (A hirdetmény megküldésének dátuma), EKR

nézetben a felhívás IX.4) pontja (a BT-803 mezőben <E hirdetmény eSender általi feladásának dátuma>) visszafelé számított - a megfelelő szintű verseny biztosítása érdekében - hat évben (72 hónapban) teljesített, minimum 800 kgSZA/óra terhelhetőségű centrifuga szállítására és üzembehelyezésére vonatkozó, szerződés-szerűen teljesített szállítások ismertetését a 321/2015. (X. 30.) Korm. rendelet 22. § (1)-(2) bekezdése szerinti formában igazolva, minimálisan az alábbi tartalommal: - a szerződést kötő másik fél megnevezése, címe (székhelye/lakcíme); - referenciaigazolás esetén: a referenciaigazolást kiállító személy(ek) neve és elérhetősége (telefonszám és/vagy e-mail); - kapcsolattartó személy neve és elérhetősége (telefonszám és/vagy e-mail); - a szerződést teljesítő fél megjelölése ((cég)név, székhely); - a szállítás tárgyának ismertetése (olyan részletezettséggel, hogy abból az előírt alkalmassági feltételnek történő megfelelés egyértelműen megállapítható legyen); - a referencia teljesítésének kezdő, valamint befejező időpontja (év, hónap, nap pontossággal); - a szerződés-szerűen teljesített szállítás mennyiségi adatai (db mértékegységben kifejezve); - nyilatkozat arra vonatkozóan, hogy a teljesítés az előírásoknak és a szerződésnek megfelelően történt. Folytatása a III.4.4) pontban

5.1.10. Piešķiršanas kritēriji

Kritērijs:

Veids: Kvalitāte

Apraksts: 3. Vállalt többletjótállás időtartama a megajánlott berendezésekre (centrifuga, kihordórendszer, egyéb cserélt berendezések) (hónap; min. 0, max. 12 hónap)

Kategorija piešķiršanas kritērija svārs: Svērums (precīzs punktu skaits)

Piešķiršanas kritērija skaitlis: 5

Kritērijs:

Veids: Cena

Apraksts: 1. Ajānlāti ārs (centrifugāks ēs kihordō rēndszerek, beēpīts, rēndszēbe illesztēs, ūzēmbē hēlyezēs, oktātās) (nettō HUF)

Kategorija piešķiršanas kritērija svārs: Svērums (precīzs punktu skaits)

Piešķiršanas kritērija skaitlis: 75

Kritērijs:

Veids: Cena

Apraksts: 2. A 24 havi – a jōtāllās fēnntartāsāhoz sūksēss, kōtēlezō – karbāntartāsok ōsszesēn ajānlāti ārā a nēgy berēndezēsre (ānyāgkōltsēg, munkādīj, kiszāllāsī dīj) (nettō HUF)

Kategorija piešķiršanas kritērija svārs: Svērums (precīzs punktu skaits)

Piešķiršanas kritērija skaitlis: 20

Pamatojums tam, kāpēc nav norādīts piešķiršanas kritēriju svērums: Ajānlātkērō a benyūjtōt ajānlātōkat a Kbt. 76. § (2) bekezdēs c) pontjāban rōgzītētteknek mēgfelelēn, a „legjobb ár-értēk arānyt mēgjēlenītō szēmpont” ēlvē ālāpjān ērtēkēli. Az ajānlātōk ērtēkēlēsī szēmpontōk szerinti tartālmī ēlēmēinek ērtēkēlēse sorān ādhatō pontszām ālsō ēs felsō hatāra: 0-10. A 3. ērtēkēlēsī szēmpont ēsetēn a kōtēlezō jōtāllāsī idō (ērvēnyessēgi fēltētel): a sikērs prōbaūzēm lēzārāsātōl sāmītōt munkānāptōl sāmītōt 24 (nāptāri) hōnāp. A 3. ērtēkēlēsī szēmpontā tētt mēgajānlās āz ēnnēl hosszābb idōtartāmū jōtāllās vāllāsāsāra vōnatkōzik, kizārōlāg a kōtēlezō jōtāllāsī idōn fēlūli tōbblēthōnāpōk mēgādāsāval. 0 hōnāp is mēgajānlāhatō, āz nē ērēdmēnyēzi āz ajānlāt ērvēnytelēssēgēt ēs ēbbēn āz ēsetbēn ā szerzōdēsbn ā kōtēlezō jōtāllāsī idō kērūl rōgzītēsre, vālmīnt āz ērtēkēlēse sorān ēzēn szēmpontā āz ērtēkēlēsi pōnthatār ālsō hatāra szerinti pontszām (0) kērūl kiosztāsra. AK ā Kbt. 77. § (1) bek. ālāpjān 12 hōnāpbn rōgzīti ā mēgajānlāhatō tōbblēt jōtāllāsī idō āzōn legkedvezōbb szintjēt, āmēlyre ēs āz ānnāl mēg kedvezōbb vāllāsōkōrā ēgyārānt āz ērtēkēlēsi pōnthatār felsō hatārāval āzōnōs sāmū pontōt ād. A 12 hōnāp fēlētti mēgajānlās szintēn nē ērēdmēnyēz ērvēnytelēssēgēt, ā pontkiosztās sorān Ajānlātkērō ā 12 hōnāpōt

meghaladó megajánlásra az értékelési ponthatár felső határával (10) azonos pontot ad, a szerződésben azonban a tényleges megajánlás kerül rögzítésre. A „Vállalt többletjótállás időtartama a megajánlott berendezésekre (centrifuga és kihordórendszer) (hónap; min. 0, max. 12 hónap)” értékelési szempont esetében Ajánlattevő köteles az előírt 24 hónap időtartamú jótállás feletti/azon túli többletjótállás időtartamára (hónap) vállalást tenni. A többletjótállás időtartamának minimum értéke: 0 hónap, az ajánlati elem legkedvezőbb szintje: 12 hónap. Amennyiben az előírt 24 hónap időtartamú jótálláson felüli (azon túli/további) többletjótállást Ajánlattevő nem vállal, úgy a felolvasólapon feltüntetendő érték: 0 (nulla). A megajánlást egész számként, hónap mértékegységben szükséges Ajánlattevőnek megadnia a Felolvasólapon. Ajánlatkérő nem fogad el nem egész (tört, negyed, fél, stb.) hónapot. Az ár értékelési szempontok (1. és 2. szempont) esetében Ajánlatkérő a Közbeszerzési Hatóság útmutatója - a nyertes ajánlattevő kiválasztására szolgáló értékelési szempontrendszer alkalmazásáról szóló útmutató – szerinti fordított arányosítás módszerét alkalmazza. A legkedvezőbb ár kapja a maximálisan adható 10 pontot, a többi ajánlat pontszáma a legkedvezőbb ajánlathoz képest arányosítva kerül megállapításra, a Közbeszerzési Dokumentumokban részletezettek szerint. A 3. értékelési szempont esetén Ajánlatkérő az egyenes arányosítás (a Közbeszerzési Hatóságnak a nyertes ajánlattevő kiválasztására szolgáló értékelési szempontrendszer alkalmazásáról szóló útmutatója (2025. május 29.) 1. melléklet A. 1. pont a) pont ab) alpont) szabályai szerint jár el, a Miniszterelnökség által kiadott „Útmutató a Kbt. 77. § (1) bekezdése szerinti legkedvezőbb szint, illetve legkedvezőtlenebb elvárás meghatározásához” című útmutatójában foglaltakra is figyelemmel, a Közbeszerzési Dokumentumokban részletezettek szerint. A fentiek szerint kapott pontszámok az értékelési szempontok meghatározott súlyszámával felszorozásra kerülnek. A rész,- és összpontszámok esetében is 2 tizedes jegyig történik a kerekítés. Az értékelési szempontok szerint kiosztott pontszámokat Ajánlatkérő összeadja, a legmagasabb pontszámot kapott ajánlat a legkedvezőbb, nyertes ajánlat. Az ajánlati árakat nullától eltérő pozitív egész számban, nettó Forintban szükséges meghatározni a Felolvasólapon.

5.1.11. Iepirkuma dokumenti

Adrese, kur pieejami iepirkuma dokumenti: <https://ekr.gov.hu/eljarastar/eljaras/EKR001107452026>

5.1.12. Iepirkuma noteikumi Iesniegšanas noteikumi:

Elektroniskā iesniegšana: Prasīts

Iesniegšanas adrese: <https://ekr.gov.hu/eljarastar/eljaras/EKR001107452026>

Valodas, kurās var iesniegt piedāvājumus vai dalības pieprasījumu: ungāru valoda

Elektroniskais katalogs: Nav atļauts

Varianti: Nav atļauts

Finanšu garantijas apraksts: Ajánlatkérő nem határoz meg ajánlati biztosíték nyújtási

kötelezettséget. A III.4.1) pont, BT-750 mező Alkalmassági követelmény M.1. ismertetése:

Amennyiben a teljesítés nem a szerződésnek megfelelően történt, ismertetni kell az

igazolásban vagy nyilatkozatban az eltérés okát és mértékét, valamint a gazdasági szereplő (a továbbiakban: GSZ) szerződésszegése esetén annak tényét, hogy a GSZ szerződésszegésért

való felelőssége fennáll-e. Ha az alkalmasság igazolása az AT vagy az alkalmasság

igazolásában részt vevő más szervezet nyilatkozatával történik, a nyilatkozatnak tartalmaznia

szükséges azt is, hogy a szerződést kötő másik fél vitatja-e a teljesítés szerződésszerűségét

vagy – amennyiben a GSZ erről nyilatkozott – azt a körülményt, hogy a GSZ

szerződésszegésért való felelőssége nem áll fenn. Ajánlatkérő az alkalmassági

követelménynek való megfelelés igazolása során kizárólag a vizsgált időszak (az eljárást

megindító felhívás feladását megelőző hat év) alatt teljesített (befejezett), de legfeljebb az eljárást megindító felhívás feladását megelőző kilenc éven belül megkezdett szállításokat veszi figyelembe. Az alkalmassági előírás igazolása során a Kbt. 65. § (6)-(7), (9) és (11)-(12) bekezdései megfelelően alkalmazhatók, illetve alkalmazandók. Amennyiben az gazdasági szereplő – átalakulásra hivatkozással – jogelődje bármely adatát fel kívánja használni, az igazolási szakaszban csatolnia kell a jogutódlás tényét bizonyító/igazoló okiratokat (cégiratokat) egyszerű másolatban, különös tekintettel a szétválási okiratokban foglaltakra. Amennyiben a bemutatásra kerülő referencia a jelen beszerzés tárgyán kívüli szállításokról is tartalmaz adatot, úgy a referencia olyan megbontása szükséges, melyből elkülönülten látszódik a beszerzés tárgya szerinti áru(k)ra vonatkozó teljesítés. Amennyiben AT nem tud ilyen tartalmú igazolást csatolni, úgy külön nyilatkoznia szükséges az elkülönített tartalomról. Az előírt alkalmassági követelménynek a közös AT-k együttesen is megfelelhetnek. Az együttes megfelelés a referencia tekintetében akként értelmezhető, hogy a szükséges követelményeknek való megfelelés teljesítéséhez az alkalmasság igazolásában résztvevő felek referenciái összeadhatóak. AK felhívja továbbá a figyelmet a 321/2015. (X.3.) Korm. rend. 21/A. §-ára. Referenciaigazolás benyújtása esetén a referenciát a szerződést kötő másik fél cégjegyzésre jogosult képviselőjének vagy az általa meghatalmazott személynek kell aláírnia. Meghatalmazott általi aláírás esetén a teljes bizonyító erejű magánokiratba foglalt meghatalmazás benyújtása is szükséges. Magyarországon letelepedett gazdasági szereplő esetén AK a Céginformációs Szolgálat honlapján elérhető cégkivonat adatai - nem Magyarországon letelepedett gazdasági szereplő esetén a referenciaigazolásban megjelölt, szerződést kötő másik fél letelepedése szerinti ország illetékes hatóságának/hivatalos szervének/hivatalos személyének képviseleti jogosultság fennállását tartalmazó, AK Kbt. 69. § (4), (6) bek. szerinti felhívására a referenciaigazolással együtt benyújtandó igazolása (az igazolás alatt AK bármilyen olyan hivatalos dokumentumot ért, amely alátámasztja a képviseleti jog fennállását) - alapján ellenőrzi a referenciát aláíró képviseleti jogosultságát. Piedāvājumu saņemšanas termiņš: 28/07/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Austrumeiropas laiks, Centrāleiropas vasaras laiks

Laiks, kurā piedāvājumam jāsiglabājas derīgum: 30 Dienas

Informācija par publisko atvērsanu:

Atvērsanas datums: 28/07/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Austrumeiropas laiks, Centrāleiropas vasaras laiks

Līguma noteikumi:

Līguma izpilde jāveic saskaņā ar aizsargātas nodarbinātības programmām: Nē

Ar līguma izpildi saistītie nosacījumi: Szerződést biztosító mellékkötelezettségek: Késedelmi és megghiúsulási kötbér, jótállás, előleg-visszafizetési biztosíték, jótállási biztosíték a közbeszerzési dokumentumokban részletezettek szerint.

Tiek prasīts informācijas neizpaušanas līgums: nē

Elektroniskie rēķini: Prasīts

Tiks izmantoti elektroniskie pasūtījumi: jā

Tiks izmantoti elektroniskie maksājumi: jā

Juridiskā forma, kas vajadzīga pretendentu grupai, kurai piešķirtas līgumslēgšanas tiesības: Ajánlatkérő a Kbt. 35. §-ának (8) bekezdésre tekintettel nem írja elő és nem is teszi lehetővé a szerződés teljesítése érdekében gazdálkodó szervezet (projekttársaság) létrehozását. Közös ajánlattétel esetén azonban az ajánlatnak meg kell felelnie a Kbt. 35. § (3) bek.-nek, továbbá tartalmaznia kell a Kbt. 35. § (2) és (6) bek.-ben előírtakra vonatkozó nyilatkozatot. Ajánlatkérő felhívja a figyelmet a Kbt. 36. §-ában foglaltakra, továbbá a Kbt. 35. § (2a) bek.-ben foglaltakra, amelynek értelmében közös ajánlattétel esetén az ajánlatban csatolni kell a Kbt. 35. § (2) bekezdése szerinti meghatalmazást tartalmazó okiratot. A meghatalmazásnak ki kell terjednie arra, hogy a közös ajánlattevők képviseletére jogosult gazdasági szereplő adott

eljárás tekintetében az EKR-ben elektronikus úton teendő nyilatkozatok megtételekor az egyes közös ajánlattevők képviselőjében eljárhat. Az EKR rendelet 8/A. §-a értelmében közös ajánlattétel esetén a nyertes ajánlattevők kötelesek legkésőbb a szerződéskötés időpontjában tájékoztatni az Ajánlatkérőt a szerződéses ellenszolgáltatásból történő részesedésük tervezett értékéről.

Finanszírozás kártíba: AK előleget biztosít az 1. értékelési szempont szerinti ajánlati ár 10%-ának megfelelő mértékű összegben. Részszámlázás: AK részszámlázást tesz lehetővé a szerződés-tervezetben foglaltak szerint: Nyertes AT előteljesítésre jogosult. AT az igazolt, tényleges teljesítés megtörténte után jogosult számla benyújtására. AT a számla mellé köteles csatolni az AK által elfogadott és aláírt teljesítésigazolást. AT a számlát köteles az AK által kért részletezéssel kiállítani. Felek az ellenszolgáltatás kiegyenlítése során a Ptk. 6:130. §-ban foglaltak szerint járnak el, és AT számláit AK a számlák kézhezvételétől számított 30 naptári napon belül teljesíti banki átutalással. AK a szolgáltatás ellenértékét saját forrásból teljesíti. Az ajánlattétel, a szerződés és számlázás, valamint a kifizetés devizaneme a magyar forint (HUF). A finanszírozási és fizetési feltételekre a Kbt. 27/A. §, 135. § (1), (5)-(6) és (10)-(11) bekezdései is irányadók.

5.1.15. Pajūmieni

Pamatnolīgums:

Nav pamatnolīguma

Informācija par dinamisko iepirkumu sistēmu:

Nav dinamiskās iepirkumu sistēmas

5.1.16. Papildu informācija, mediācija un pārskaīšana

Pārskaīšanas organizācija: Kōzbeszerzēsi Hatōsāg Kōzbeszerzēsi Dōntōbizottsāg
Informācija par pārskaīšanas termiņiem: Kbt. 148. § alapján. VI.3) További információk pont folytatása 24. A felhívásban nem szabályozott kérdésekben az eljárás megindításakor hatályos Kbt. és a kapcsolódó jogszabályok, különösen a 424/2017.(XII.19.) Kr., a 307/2015. (X.27.) Kr. és a 321/2015. (X.30.) Kr. az irányadók. 25. A felhívás és az azt kiegészítő közbeszerzési dokumentumok közötti esetleges ellentmondás esetén a felhívás rendelkezései az irányadók. 26. Részajánlattétel kizárásának indoka: A beszerzés tárgyát képező áruk egymással szoros, szükségszerű összefüggésben állnak, nem biztosítható a részajánlattétel. A beszerzés tárgyát képező áruk a munkával érintett eszközök folyamatos, üzembiztos és pontos működését biztosítják. Részajánlattétel biztosítása esetén valamely rész, részek eredménytelensége az egész szerződés megkötését eredményezné. Ajánlatkérő megállapította, hogy az organizációs, kiviteli tervezési, üzemeltetési, garanciális kérdések következtében egységes műszaki szerkezetet alkot a beszerzés, így a részajánlattétel a beszerzés teljes megvalósítását veszélyeztetné. A Budapesti Központi Szennyvíztisztító Telep 0-24 órában működő kiemelt létfontosságú létesítmény. A műtárgyak egyenértékűek mind kialakításukban, mind technológiájukban és üzemeltetésükben 27. Az EKR-ben továbbított dokumentumokkal, az EKR-ben elektronikus úton megtett nyilatkozatokkal szemben támasztott követelményekkel, valamint képviselő esetén az elektronikus úton megtett nyilatkozatokkal kapcsolatos előírásokat az EKR rendelet 11-12. §-ai, a Kbt., különösen annak 41/A.-41/B. §-ai, 35. § (2a) bek.-e és 65. § (12) bek.-e, valamint a KD tartalmazzák. 28. Az EKR használatával kapcsolatos útmutatók az alábbi címen érhetőek el: <https://ekr.gov.hu/portal/tamogatas>. 29. AK előírja, hogy az ajánlatban meg kell jelölni a közbeszerzésnek azt (azokat) a részét (részeit), amelynek teljesítéséhez az AT alvállalkozót kíván igénybe venni, az ezen részek tekintetében igénybe venni kívánt és az ajánlat benyújtásakor már ismert alvállalkozókat. 30. AK a bírálat során a Kbt. 81. § (4) és (5) bek. alkalmazásával jár el (ún. fordított bírálat).

Organizācija, kas sniedz papildu informāciju par iepirkuma procedūru: Fővárosi Vízművek Zártkörűen Működő Részvénytársaság
Organizācija, kas sniedz sīkāku informāciju par pārskatīšanas procedūru: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság
Organizācija, kas saņem dalības pieprasījumus: Fővárosi Vízművek Zártkörűen Működő Részvénytársaság
Organizācija, kas apstrādā piedāvājumus: Fővárosi Vízművek Zártkörűen Működő Részvénytársaság

8. Organizācijas

8.1. ORG-0001

Oficiālais nosaukums: Fővárosi Vízművek Zártkörűen Működő Részvénytársaság
Reģistrācijas numurs: 10898824244
Pasta adrese: Váci Út 182.
Pilsēta: Budapest
Pasta indekss: 1138
Valsts apakšiedalījums (NUTS): Budapest (HU110)
Valsts: Ungārija
Kontaktpunkts: Dr. Poncsák Dávid István
E-pasts: kozbeszerzes@vizmuvek.hu
Tālrunis: +36 14652572
Fakss: +36 14652945
Interneta adrese: <https://www.vizmuvek.hu>
Pircēja profils: <https://www.vizmuvek.hu>

Šīs organizācijas lomas:

Pircējs
Organizācija, kas sniedz papildu informāciju par iepirkuma procedūru
Organizācija, kas saņem dalības pieprasījumus
Organizācija, kas apstrādā piedāvājumus

8.1. ORG-0003

Oficiālais nosaukums: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság
Reģistrācijas numurs: EKRSZ_40664534_2
Pasta adrese: Riadó u. 5
Pilsēta: Budapest
Pasta indekss: 1026
Valsts apakšiedalījums (NUTS): Budapest (HU110)
Valsts: Ungārija
E-pasts: dontobizottsag@kt.hu
Tālrunis: +36 18828592
Fakss: +36 18828593
Interneta adrese: <https://kozbeszerzes.hu>

Šīs organizācijas lomas:

Pārskatīšanas organizācija
Organizācija, kas sniedz sīkāku informāciju par pārskatīšanas procedūru

8.1. ORG-0002

Oficiālais nosaukums: Közbeszerzési Hatóság
Reģistrācijas numurs: EKRSZ_40664534

Pasta adrese: Riadó utca 5.
Pilsēta: Budapest
Pasta indekss: 1026
Valsts apakšiedalījums (NUTS): Budapest (HU110)
Valsts: Ungārija
E-pasts: hirdetmeny@kt.hu
Tālrunis: +36 18828635
Interneta adrese: <https://kozbeszerzes.hu>
Šīs organizācijas lomas:
TED eSender

Informācija par paziņojumu

Paziņojuma identifikators/versija: e50dc953-7dd8-4997-8ef3-970c975db796 - 03
Veidlapas tips: Konkurss
Paziņojuma veids: Paziņojums par līgumu vai paziņojums par koncesiju — standarta režīms
Paziņojuma apakšveids: 17
Paziņojuma nosūtīšanas datums: 24/06/2026 15:33:51 (UTC+02:00) Austrumeiropas laiks, Centrāleiropas vasaras laiks
Paziņojuma nosūtīšanas datums (e- sūtītājs): 22/06/2026 15:55:14 (UTC+02:00) Austrumeiropas laiks, Centrāleiropas vasaras laiks
Valodas, kurās oficiāli pieejams šis paziņojums: ungāru valoda
Paziņojuma publikācijas numurs: 437486-2026
OV S sērijas izdevuma numurs: 120/2026
Publicēšanas datums: 25/06/2026